

V Bruseli 16. septembra 2019
(OR. en)

12197/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0195(NLE)**

**AVIATION 184
DAPIX 260
RELEX 836**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	13. septembra 2019
Komu:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 416 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva k revízii kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa údajov zo záznamov o cestujúcich

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 416 final.

Príloha: COM(2019) 416 final



V Bruseli 13. 9. 2019
COM(2019) 416 final

2019/0195 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie
civilného letectva k revízii kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Dohovoru
o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa
údajov zo záznamov o cestujúcich**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v orgánoch Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) v súvislosti s plánovaným prijatím zmien kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve („Chicagsky dohovor“) s cieľom stanoviť nové štandardy ICAO týkajúce sa údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR).

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve („Chicagsky dohovor“)

Cieľom Chicagskeho dohovoru je regulovať medzinárodnú leteckú dopravu. Nadobudol platnosť 4. apríla 1947 a zriadila sa ním Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO).

Všetky členské štáty EÚ sú zmluvnými stranami Chicagskeho dohovoru.

2.2. Medzinárodná organizácia civilného letectva

Organizácia ICAO je špecializovanou agentúrou Organizácie Spojených národov. K jej cieľom patrí rozvíjať zásady a techniky medzinárodnej letovej navigácie a podporovať plánovanie a rozvoj medzinárodnej leteckej dopravy.

Rada ICAO je stálym orgánom ICAO, ktorého členmi je 36 zmluvných štátov zvolených zhromaždením ICAO na obdobie troch rokov. V období 2016 – 2019 je v Rade ICAO zastúpených sedem členských štátov EÚ.

Podľa článku 54 Chicagskeho dohovoru patrí k povinným funkciám Rady ICAO prijímanie medzinárodných štandardov a odporúčaní (známe aj ako SARP) v podobe príloh k Chicagskemu dohovoru.

Rada ICAO takisto zvoláva zhromaždenie, ktoré je zvrchovaným orgánom organizácie ICAO. Zhromaždenie ICAO zasadá aspoň raz za tri roky a stanovuje politické smerovanie organizácie na nadchádzajúce trojročné obdobie. 40. zasadnutie zhromaždenia ICAO sa uskutoční 24. septembra až 4. októbra v kanadskom Montreale.

2.3. Plánovaný akt ICAO

V súlade s článkom 54 písm. 1) Chicagskeho dohovoru Rada ICAO prijíma štandardy a odporúčania (SARP). Štandardy a odporúčania pre záznamy o cestujúcich sa nachádzajú v častiach A a D kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Chicagskému dohovoru. Dopĺňajú ich ďalšie usmernenia, konkrétne dokument ICAO č. 9944, v ktorom sa stanovujú „Usmernenia o údajoch zo záznamov o cestujúcich (PNR)“¹. Údaje zo záznamov o cestujúcich sú osobné údaje cestujúcich, ktoré leteckí dopravcovia zhromažďujú na svoje

¹ ICAO, dok. č. 9944 Guidelines on Passenger Name Record (PNR) Data (Usmernenia o údajoch zo záznamov o cestujúcich), First Edition – 2010.

obchodné účely na rozdiel od iných údajov súvisiacich s cestovaním, ktoré zhromažďujú v mene vlád, ako sú napríklad vopred poskytované informácie o cestujúcich.

V rezolúcii Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 2396 prijatej 21. decembra sa od členských štátov OSN vyžaduje, aby „na základe štandardov a odporúčaní ICAO vybudovali kapacity na zhromažďovanie, spracúvanie a analýzu údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) a aby všetky ich príslušné vnútroštátne orgány využívali a navzájom si vymieňali údaje z PNR pri plnom dodržiavaní ľudských práv a základných slobôd“. V rezolúcii sa takisto organizácia ICAO vyzýva, aby „spolupracovala so svojimi členskými štátmi s cieľom stanoviť štandard pre zber, používanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR“².

Rada Európskej únie v tomto kontexte 18. júla 2019 schválila informačný dokument o štandardoch a zásadách zhromažďovania, využívania, spracúvania a ochrany údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) [Standards and principles on the collection, use, processing and protection of Passenger Name Record (PNR) data], ktorý sa predloží na 40. zasadnutí zhromaždenia ICAO. Tento informačný dokument bol predložený na konzultáciu Európskej konferencii civilného letectva (ECAC).

Výbor ICAO pre leteckú dopravu (ATC) v marci 2019 zriadil pracovnú skupinu – panel pre zjednodušenie s cieľom zvážiť návrhy štandardov a odporúčaní, pokiaľ ide o zhromažďovanie, využívanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 2396 (2017). Pracovná skupina je poverená: a) preskúmať existujúce štandardy a odporúčania týkajúce sa PNR uvedené v kapitole 9 prílohy 9 k Chicagskemu dohovoru; b) zistiť, či je potrebné ich doplniť ďalšími štandardmi a odporúčaniami a/alebo usmerneniami pri zohľadnení rozhodnutia a úvah Bezpečnostnej rady a c) podľa potreby vypracovať nové ustanovenia (štandardy, odporúčania a/alebo usmernenia), pokiaľ ide o zhromažďovanie, využívanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR.

Diskusie o revidovaných štandardoch a odporúčaní ICAO týkajúcich sa PNR sa nachádzajú ešte na začiatku. Plánované štandardy budú po svojom prijatí záväzné pre všetkých členov organizácie ICAO vrátane všetkých členských štátov EÚ v súlade s obmedzeniami stanovenými v Chicagskom dohovore a v rámci nich. V článku 38 Chicagskeho dohovoru sa od zmluvných štátov vyžaduje, aby v rámci mechanizmu oznamovania odchýlok organizácii ICAO oznámili, ak majú v úmysle sa odchýliť sa od štandardu.

2.4. Právny rámec EÚ

Spracovanie údajov z PNR predstavuje jeden zo hlavných nástrojov v rámci spoločnej reakcie EÚ na terorizmus a závažnú trestnú činnosť, ako aj jeden zo základných prvkov bezpečnostnej únie. Ukazuje sa, že pre prevenciu, odhaľovanie, vyšetrovanie a stíhanie teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti je nevyhnutná identifikácia podozrivých cestovných itinerárov a pátranie po nich prostredníctvom spracúvania PNR s cieľom zhromaždiť dôkazy a v prípade potreby vypátrať páchatel'ov závažnej trestnej činnosti a ich komplicov, ako aj odhaliť zločinecké siete.

² Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN 2396 (2017) o hrozbách pre medzinárodný mier a bezpečnosť v dôsledku návratu zahraničných teroristických bojovníkov.

Európsky parlament a Rada prijali 27. apríla 2016 smernicu (EÚ) 2016/681 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti³. Na základe tejto smernice môžu vnútroštátne orgány získať priamy prístup k dôležitým informáciám uchovávaným leteckými dopravcami, a to pri plnom rešpektovaní práv na ochranu osobných údajov. Všetkým členským štátom poskytuje dôležitý nástroj na prevenciu, odhaľovanie a vyšetrovanie teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti vrátane obchodovania s drogami a ľuďmi a sexuálneho vykorisťovania detí. Členské štáty mali transponovať smernicu o záznamoch o cestujúcich do vnútroštátnych právnych poriadkov do 25. mája 2018⁴.

S cieľom zjednodušiť postup prepájania letových dopravcov s útvarmi informácií o cestujúcich v členských štátoch – útvarmi zodpovednými za zhromažďovanie a spracúvanie údajov z PNR – Európska komisia 28. apríla 2017 prijala vykonávacie rozhodnutie o spoločných protokoloch a formátoch údajov, ktoré majú leteckí dopravcovia používať pri prenose údajov zo záznamov o cestujúcich členským štátom⁵. Vykonávacie rozhodnutie sa začalo uplatňovať v apríli 2018.

V súčasnosti sú v platnosti dve medzinárodné dohody medzi EÚ a tretími krajinami (konkrétne Austráliou⁶ a Spojenými štátmi⁷) o spracúvaní a prenose údajov z PNR. Súdny dvor EÚ 26. júla 2017 prijal stanovisko k zamýšľanej dohode medzi EÚ a Kanadou podpísanej 25. júna 2014⁸. Súdny dvor rozhodol, že dohodu nemožno uzavrieť v jej plánovanej podobe, lebo niektoré z jej ustanovení sú nezlučiteľné so základnými právami na súkromie a ochranu osobných údajov uznanými EÚ. Súdny dvor stanovil najmä ďalšie právne požiadavky týkajúce sa dohľadu zo strany nezávislého orgánu, citlivých údajov, automatizovaného spracúvania údajov z PNR, účelov, na ktoré sa môžu údaje z PNR spracúvať, a uchovávaní, využívania, zverejňovania a ďalšieho prenosu údajov z PNR. V nadväznosti na poverenie, ktoré Komisia dostala od Rady v decembri 2017, sa v júni 2018 začali nové rokovania s Kanadou týkajúce sa záznamov o cestujúcich. Na 17. samite EÚ – Kanada, ktorý sa konal v Montreale 17. – 18. júla 2019, EÚ a Kanada s potešením konštatovali, že uvedené rokovania boli ukončené. Hoci Kanada poukázala na svoju požiadavku právneho preskúmania, zmluvné strany sa, s výhradou vykonania uvedeného preskúmania, zaviazali, že dohodu finalizujú čo najskôr, pričom uznali životne dôležitú úlohu tejto dohody pri zvyšovaní bezpečnosti a súčasnom zabezpečení ochrany súkromia a osobných údajov.

Čoraz väčší počet tretích krajín zbiera údaje z PNR od leteckých dopravcov a niekoľko z nich sa v posledných rokoch obrátilo na Komisiu, aby vyjadrili svoj záujem o uzavretie medzinárodnej dohody s EÚ o záznamoch o cestujúcich. Vzhľadom na chýbajúci právny základ leteckí dopravcovia čelia situácii konfliktu právnych predpisov a riskujú pokuty a iné

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 132 – 149).

⁴ Pokiaľ ide o stav vykonávania smernice o PNR pozri 19. správu o pokroku dosiahnutom pri budovaní účinnej a skutočnej bezpečnostnej únie [COM(2019) 353 final, 24.7.2019].

⁵ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/759 z 28. apríla 2017 o spoločných protokoloch a formátoch údajov, ktoré majú používať leteckí dopravcovia pri prenose údajov zo záznamov o cestujúcich útvarom informácií o cestujúcich (C/2017/2743, Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 48 – 51).

⁶ Ú. v. EÚ L 186, 14.7.2012, s. 4 – 16.

⁷ Ú. v. EÚ L 215, 11.8.2012, s. 5 – 14.

⁸ Stanovisko 1/15 Súdneho dvora (veľká komora), 26. júl 2017, ECLI:EU:C:2017:592.

sankcie. V nadväznosti na vykonávanie smernice o PNR členské štáty EÚ zároveň požadujú, aby leteckí dopravcovia z tretích krajín prenášali údaje z PNR ich útvaram informácií o cestujúcich. Viacero tretích krajín takéto prenosy odmietlo – a iné pohrozili, že ich odmietnu – pričom tvrdili, že chýba reciprocita, čo ohrozuje účinnosť mechanizmu EÚ v oblasti PNR.

Podľa článku 3 ods. 2 ZFEÚ má Únia výlučnú právomoc uzavrieť medzinárodnú dohodu, [...] ak môžu byť jej uzavretím dotknuté spoločné pravidlá alebo pozmenený rozsah ich pôsobnosti. Medzinárodná dohoda môže mať vplyv na spoločné pravidlá alebo môže zmeniť rozsah ich pôsobnosti, ak sa oblasť upravená dohodou prekrýva s právnymi predpismi Únie, alebo ak túto oblasť do veľkej miery upravuje právo Únie. Navyše pri posudzovaní toho, či je nejaká oblasť do veľkej miery upravená spoločnými pravidlami, je nutné zohľadniť nielen právne predpisy Únie týkajúce sa danej oblasti v ich súčasnej podobe, ale aj ich budúci vývoj, pokiaľ sa dá predvídať v čase uvedenej analýzy.

Vzhľadom na uvedené spoločné pravidlá a nadchádzajúce preskúmanie podľa článku 19 smernice 2016/681⁹ možno dospieť k záveru, že záležitosti, na ktoré sa vzťahuje navrhnuté rozhodnutie, patria do výlučnej právomoci Únie.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Vzhľadom na dôležitosť tejto problematiky pre vnútornú a vonkajšiu politiku EÚ a na základe uvedených skutočností treba vypracovať pozíciu Únie k prenosu údajov z PNR na účely prebiehajúcich (viacstranných) činností na úrovni organizácie ICAO. EÚ by sa mala najmä usilovať o to, aby základné zásady týkajúce sa prenosu a spracovania údajov z PNR a ochrany osobných údajov, ktoré sa majú stanoviť v spoločnej pozícii, boli zakotvené v nových štandardoch ICAO o záznamoch o cestujúcich. V tejto súvislosti je nevyhnutné viesť v rámci organizácie ICAO diskusie o týchto nových štandardoch o PNR tak, aby to bolo zlučiteľné s regulačným rámcom EÚ a príslušnou judikatúrou Súdneho dvora, najmä pokiaľ ide o základné práva na súkromie a ochranu osobných údajov.

Pozícia Únie, ktorá je relevantná pre konečné rozhodnutie Rady ICAO a pre prípravné diskusie v rámci iných orgánov ICAO, je vymedzená v súlade s uplatniteľným právnym rámcom EÚ o ochrane osobných údajov a záznamoch o cestujúcich, a to konkrétne s nariadením (EÚ) 2016/679, so smernicou (EÚ) 2016/680 a smernicou (EÚ) 2016/681, ako aj so zmluvou a s Chartou základných práv v zmysle výkladu v príslušnej judikatúre Súdneho dvora Európskej, konkrétne v stanovisku Súdneho dvora 1/15.

⁹ Podľa tohto ustanovenia „Komisia do 25. mája 2020, preskúma všetky prvky tejto smernice“. Podľa potreby predloží zmeny (odsek 4).

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Článok 218 ods. 9 ZFEÚ sa uplatňuje bez ohľadu na to, či je Únia členom predmetného orgánu alebo zmluvnou stranou dohody¹⁰.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“¹¹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada ICAO je orgán zriadený dohodou, konkrétne Chicagským dohovorom.

Akákoľvek zmena kapitoly 9 prílohy 9 k Chicagskemu dohovoru prijatá Radou ICAO v súlade s článkom 54 písm. l) dohovoru bude predstavovať akt s právnymi účinkami. Takáto zmena môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, najmä smernicu (EÚ) 2016/681, ako aj existujúce a budúce medzinárodné dohody o PNR medzi EÚ a tretími krajinami.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie,

¹⁰ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

¹¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Plánovaný akt sleduje ciele a obsahuje prvky v oblasti ochrany osobných údajov a policajnej spolupráce. Tieto aspekty pripravovaného aktu sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie.

Hmotnoprávny základ navrhovaného rozhodnutia preto tvoria tieto ustanovenia: článok 16 ods. 2 a článok 87 ods. 2 písm. a) ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 16 ods. 2 a článok 87 ods. 2 písm. a) ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva k revízii kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania týkajúce sa údajov zo záznamov o cestujúcich

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 ods. 2 a článok 87 ods. 2 písm. a) v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve (ďalej len „Chicagský dohovor“), ktorý reguluje medzinárodnú leteckú dopravu, nadobudol platnosť 4. apríla 1947. Na jeho základe sa zriadila Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO).
- (2) Členské štáty sú zmluvnými štátmi Chicagského dohovoru a členmi organizácie ICAO, zatiaľ čo Únia má status pozorovateľa v niektorých orgánoch ICAO vrátane zhromaždenia a iných technických orgánov.
- (3) Podľa článku 54 písm. 1) Chicagskeho dohovoru môže Rada ICAO prijímať medzinárodné štandardy a odporúčania (SARP).
- (4) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (OSN) rozhodla vo svojej rezolúcii 2396 (2017) prijatej 21. decembra 2017, že členské štáty OSN majú na účely prevencie, odhaľovania a vyšetrovania teroristických trestných činov a s nimi súvisiacich ciest a s využitím štandardov a odporúčaní ICAO vybudovať kapacity na zhromažďovanie, spracúvanie a analýzu údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) a zabezpečiť, aby všetky ich príslušné vnútroštátne orgány využívali a navzájom si vymieňali údaje z PNR a plne pri tom dodržiavali ľudské práva a základné slobody¹².
- (5) V rezolúcii 2396 (2017) sa organizácia ICAO takisto vyzýva, aby spolupracovala s členskými štátmi OSN s cieľom stanoviť štandard pre zhromažďovanie, využívanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR.
- (6) Štandardy a odporúčania týkajúce sa záznamov o cestujúcich sa nachádzajú v častiach A a D kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Chicagskému dohovoru. Dopĺňajú ich

¹² S/RES/2396 (2017) z 21. decembra 2017.

d'alsie usmernenia, konkrétne dokument ICAO č. 9944, v ktorom sa stanovujú „Usmernenia o údajoch zo záznamov o cestujúcich (PNR)“.

- (7) Výbor ICAO pre leteckú dopravu (ATC) v marci 2019 zriadil pracovnú skupinu zloženú z expertov z členských štátov, ktoré zasadajú v paneli ICAO pre zjednodušenie, aby zvažili návrhy nových štandardov a odporúčaní, pokiaľ ide o zhromažďovanie, využívanie, spracúvanie a ochranu údajov z PNR v súlade s rezolúciou 2396 (2017). V pracovnej skupine je zastúpených niekoľko členských štátov Únie. Komisia sa na činnosti pracovnej skupiny zúčastňuje ako pozorovateľ. Očakáva sa, že pracovná skupina predloží svoju záverečnú správu výboru ICAO pre leteckú dopravu v októbri 2019.
- (8) 40. zasadnutie zhromaždenia ICAO sa uskutoční 24. septembra až 4. októbra 2019. Na zhromaždení sa zdefiniuje politické smerovanie organizácie ICAO na nasledujúce roky, a to prípadne aj s ohľadom na prijatie nových štandardov a odporúčaní týkajúcich sa PNR.
- (9) Rada 18. júla 2019 schválila informačný dokument o štandardoch a zásadách zhromažďovania, využívania, spracúvania a ochrany údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) [Standards and principles on the collection, use, processing and protection of Passenger Name Record (PNR) data], ktorý sa predloží na zasadnutí zhromaždenia ICAO. Tento informačný dokument bol predložený na konzultáciu Európskej konferencii civilného letectva (ECAC).
- (10) V dokumente sa stanovuje pozícia Únie týkajúca sa dodržiavania základných zásad, čo by pomohlo zabezpečiť dodržiavanie ústavných a regulačných požiadaviek týkajúcich sa základných práv na súkromie a ochranu osobných údajov pri spracúvaní údajov z PNR na účely boja proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti. Organizácia ICAO bola vyzvaná, aby tieto zásady zahrnula do všetkých budúcich štandardov v oblasti PNR, ako aj do (revidovaných) usmernení ICAO o PNR (dokument č. 9944).
- (11) Únia prijala spoločné pravidlá týkajúce sa údajov z PNR, konkrétne smernicu (EÚ) 2016/681¹³, ktorej rozsah pôsobnosti sa vo veľkej miere prekrýva s oblasťou, ktorú majú upravovať plánované štandardy a odporúčania. Zahŕňajú najmä komplexný súbor pravidiel na dodržiavanie základných práv na súkromie a ochranu osobných údajov v kontexte prenosu údajov z PNR leteckými dopravcami do členských štátov na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti.
- (12) V súčasnosti sú v platnosti dve medzinárodné dohody medzi EÚ a tretími krajinami (konkrétne Austráliou¹⁴ a Spojenými štátmi¹⁵) o spracúvaní a prenose údajov z PNR. Súdny dvor EÚ 26. júla 2017 prijal stanovisko k zamýšľanej dohode medzi EÚ a Kanadou podpísanej 25. júna 2014¹⁶.

¹³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 z 27. apríla 2016 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 132).

¹⁴ Ú. v. EÚ L 186, 14.7.2012, s. 4 – 16.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 215, 11.8.2012, s. 5 – 14.

¹⁶ Stanovisko 1/15 Súdneho dvora (veľká komora), 26. júl 2017, ECLI:EU:C:2017:592.

- (13) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade ICAO a prípravných/technických orgánoch, keďže akékoľvek budúce štandardy a odporúčania v oblasti údajov z PNR, a to najmä zmeny kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Chicagskemu dohovoru, prijaté Radou ICAO budú môcť zásadne ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne smernicu (EÚ) 2016/681 a existujúce medzinárodné dohody v oblasti PNR.
- (14) Pozícia Únie, ktorá je stanovená v prílohe, je vymedzená v súlade s uplatniteľným právnym rámcom Únie o ochrane osobných údajov a údajoch z PNR, konkrétne s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹⁷, so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680¹⁸ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681, ako aj so zmluvou a s Chartou základných práv podľa výkladu v príslušnej judikatúre Súdneho dvora Európskej únie, a to najmä v stanovisku Súdneho dvora 1/15.
- (15) Pozíciu Únie vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi Rady ICAO, konajúc spoločne.
- (16) [V súlade s článkom 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, tieto členské štáty oznámili želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.]

ALEBO

[V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa tieto členské štáty nezúčastňujú na prijatí tohto rozhodnutia a nie sú ním viazané ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu.]

ALEBO

[V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.]

[V súlade s článkom 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Írsko (listom z ...) oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.]

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

¹⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

ALEBO

[V súlade s článkom 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo (listom z ...) oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.]

[V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.]

- (17) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade Medzinárodnej organizácie civilného letectva („ICAO“), pokiaľ ide o prijímanie štandardov a odporúčaní týkajúcich sa údajov zo záznamov o cestujúcich, najmä prostredníctvom revízie kapitoly 9 prílohy 9 („Zjednodušenie“) k Chicagskemu dohovoru, je stanovená v prílohe.

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi Rady ICAO, konajúc spoločne.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*